

Government Gazette Staatskoerant

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

Vol. 546 Cape Town, 3 December 2010 No. 33836
Kaapstad, 3 Desember 2010

THE PRESIDENCY

No. 1154 3 December 2010

It is hereby notified that the President has assented to the following Act, which is hereby published for general information:—

No. 13 of 2010: Black Authorities Act Repeal Act, 2010

DIE PRESIDENSIE

Nr. 1154 3 Desember 2010

Hierby word bekend gemaak dat die President sy goedkeuring geheg het aan die onderstaande Wet wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

Nr. 13 van 2010: Wet op die Herroeping van die Wet op Swart Plaaslike Owerhede, 2010

OFISI KAMONGAMELI

No. 1154 3 December 2010

Esi sisaziso sokuba uMongameli uwamkele lo mthetho ulandelayo nonikezelwa kuluntu jikelele kolu xwebhu:—

Ino 13 ka 2010: uMthetho Wokutshitshisa iBlack Authorities Repeal Act ka, 2010

(English text signed by the President.)
(Assented to 1 December 2010.)

ACT

To repeal the Black Authorities Act, 1951; and to provide for matters connected therewith.

BE IT ENACTED by the Parliament of the Republic of South Africa, as follows:—

Repeal of Act 68 of 1951

1. The Black Authorities Act, 1951, is hereby repealed on—
 - (a) 31 December 2010; or
 - (b) the date on which the last of the provinces of KwaZulu-Natal and Limpopo has repealed those provisions that were assigned to them, whichever occurs first.

Short title

2. This Act is called the Black Authorities Act Repeal Act, 2010.

(Engelse teks deur die President geteken.)
(Goedgekeur op 1 Desember 2010.)

WET

Om die Wet op Swart Owerhede, 1951, te herroep; en om voorsiening te maak vir aangeleenthede wat daarmee in verband staan.

DAAR WORD BEPAAL deur die Parlement van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

Herroeping van Wet 68 van 1951

1. Die Wet op Swart Owerhede, 1951, word hierby herroep op—
 - (a) 31 Desember 2010; of
 - (b) die datum waarop die laaste van die provinsies van KwaZulu-Natal en Limpopo die bepalings wat aan hulle opgedra is, herroep het, wat ook al eerste gebeur.

Kort titel

2. Hierdie Wet heet die Wet op die Herroeping van die Wet op Swart Plaaslike Owerhede, 2010.

(English text signed by the President.)
(Assented to 1 December 2010.)

UMTHETHO

Injongo kukutshitshisa iBlack Authorities Act ka-1951; nokulungiselela imicimbi ehlobene noku.

KWENZIWA UMTHETHO yiPalamente yeRiphabliki yoMzantsi-Afrika ngale ndlela ilandelayo:—

Kutshitshiswa uMthetho 68 ka-1951

1. Kutshitshiswa iBlack Authorities Act ka-1951—

- (a) ngomhla wama-31 kuDisemba 2010; okanye 5
- (b) ngomhla eliya kuthi iphondo lokugqibela kumaphondo amabini ayiKwaZulu-Natal neLimpopo litshitshise ezo nxalenye zomthetho ezazabelwe wona, kuxhomekeke ekubeni nguwuphi umhla ofika kuqala.

Igama lawo elifutshane

- 2. Lo Mthetho ubizwa ngokuba nguMthetho Wokutshitshisa iBlack Authorities Repeal Act ka-2010. 10**